




## Кондиционер для белья концентрированный «BIS»® Пион и белые цветы

Средство предназначено для обработки белья, одежды и других изделий из всех видов тканей с целью придания им мягкости, приятного аромата, для освежения внешнего вида, придания антистатического эффекта, разглаживания волокон ткани, а также для облегчения глажения обработанного изделия.

	колпачок <b>30 мл/ml</b>	<b>40 мл/ml</b> ~
<b>4-5 кг/kg</b>	колпачок <b>60 мл/ml</b>	
	<b>6-8 кг/kg</b>	
	колпачок <b>15 мл/ml</b>	<b>1 X колпачок</b>
<b>10 л/l</b> (25-30) °C <b>20 минут/ 20 daqiqa/ 20 минута</b>		

**RU/УУ Способ применения:** Добавить кондиционер после стирки и полоскания. Для автоматических стиральных машин: на 4-5 кг сухого белья добавить 30 мл (30 г) в отсек дозирующей кюветы, предназначенный для заключительной отделки (последнего полоскания); на 6-8 кг сухого белья добавить 60 мл (60 г) в отсек дозирующей кюветы, предназначенный для заключительной отделки (последнего полоскания). Для ручной стирки: растворить 15 мл (15 г) в 10 л теплой (25-30) °C воды. Выдержать изделие в растворе 20 минут. **Состав:** ≥ 5 %, но < 15 % КПАВ; < 5 %: консервант, ароматизирующая добавка. **Меры предосторожности:** При попадании в глаза – осторожно промыть водой в течение нескольких минут. При необходимости обратиться за медицинской помощью. Хранить в недоступных для детей местах, отдельно от пищевых продуктов. Кондиционер замерзает, после размораживания сохраняет свои свойства. По истечении срока годности упаковку и, при необходимости, средство утилизировать как бытовой отход. Дата изготовления и № партии: см. на упаковке. **Изготовитель:** АО «Ступинский химический завод», Россия, 142803, Московская обл., г. Ступино, ул. Фрунзе, вл. 9/14, тел.: +7 (495) 790-76-46 [www.cxz.ru](http://www.cxz.ru) **Поставщики в Республику Беларусь:** ООО "Евроторг", 220099, г. Минск, ул. Казинца, 52а-22, тел.: +375 44 7 888 880; ООО "Парфюмбытхим", 223021, Минская обл., Минский р-н, Щомыслицкий с/с, р-н дер. Озерцо, Менковский тракт, 14, комн. 103, тел.: +375 17 357 86 32; ООО "СМАРТОН", 220138, г. Минск, пер. Липковский, д. 22, каб. 50, тел.: (017) 388-59-50; ООО «Торговая компания Ромакс», 220100, г. Минск, ул. Кульман, 35А-8, тел.: +375-29-659-00-45; Иностранное унитарное предприятие «БелВиллесден», 220024, г. Минск, пер. Асаналиева, 3-20, тел.: +37517 378-50-40; ЗАО "Юнифуд", 220136, г. Минск, ул. Притыцкого, 93, 4-й этаж, офис 11, тел./факс: +375 (17) 308-16-00 **Импортеры, принимающие претензии в РК:** ТОО "Коктем", 005049, г. Алматы, мкр-н Жулдыз-1, д. 1/2, тел.: 8 (727) 2438650; ИП Чухачев Ю.А., г. Актау, 4 мкр., 36 д., 8 (7292) 502074; 503301; 344577 **Импортер в Республике Узбекистан:** ООО "United Distribution", г. Ташкент, ул. Богибустон 248, Тел.: +998 (78) 150 33 80

Горячая линия: тел.: 8-800-707-91-97 (по России бесплатно)

**Срок годности: 18 месяцев.**

ТУ 2382-036-70864601-2005

**ОБЪЁМ: 900 мл**



**KZ Киім-кешекке арналған қойылтылған кондиционер «BIS»® Таушымылдық пен ақ гүлдер.** Құрал маталардың барлық түрлерінен жасалған киім-кешектерді, киімдерді және басқа да бұйымдарға жұмсақтық, жағымды хош иіс сыйлау, сыртқы түрін жаңарту, антистатикалық әсер беру, мата талшықтарын тегістеу, сондай-ақ өңделген бұйымды үтіктеуді жеңілдету мақсатында өңдеуге арналған. **Қолдану әдісі:** Жуудан және шаюдан кейін кондиционерді қосыңыз. Автоматты кір жуғыш машиналар үшін: соңғы әрлеуге (соңғы шаюға) арналған өлшеуіш кювет бөліміне 4-5 кг құрғақ киім-кешекке 30 мл-ін (30 г-ын) қосыңыз; соңғы әрлеуге (соңғы шаюға) арналған өлшеуіш кювет бөліміне 6-8 кг құрғақ киім-кешекке 60 мл-ын (60 г-ын) қосыңыз. Қолмен жуу үшін: 15 мл-ді (15 г-ды) 10 литр жылы (25-30) °С суда ерітіңіз. Бұйымды ерітіндіде 20 минут ұстаңыз. Қалпақшаның көлемі ~ 40 мл **Құрамы:** ≥ 5 %, бірақ < 15 % КББЗ; < 5 %: консервант, хош иістеуші қоспа. **Сақтық шаралары:** Көзге түскен жағдайда – бірнеше минут бойы сумен абайлап шайыңыз. Қажет болған жағдайда медициналық көмекке жүгініңіз. Балалардың қолы жетпейтін жерлерде, тамақ өнімдерінен бөлек сақтаңыз. Кондиционер қатады, жібігеннен кейін өз қасиеттерін сақтайды. Жарамдылық мерзімі өткеннен кейін қаптаманы және қажет болса, құралды тұрмыстық қалдық ретінде кәдеге жаратыңыз. **Өндіруші:** «Ступино химиялық зауыты» АҚ, Ресей, 142803, Мәскеу обл., Ступино қ., Фрунзе көш., 9/14 иел., тел.: +7 (495) 790-76-46 [www.cxz.ru](http://www.cxz.ru) **Импортшы/ҚР шағымдарды қабылдайтын компания:** «Коктем» ЖШС, 005049, Алматы қ., Жұлдыз-1 ықш. ауд., 1/2 ү, тел.: +7-727-243-86-50; ЖК Чухачев Ю.А., Ақтау қ., 4 ықш. ауд., 36 ү., 8 (7292) 50-20-74; 50-33-01; 34-45-77 **Жарамдылық мерзімі: 18 ай.** Өндірілген күні және топтама №: қаптамада көрсетілген. ТШ 2382-036-70864601-2005 **Көлемі: 900 мл**

**UZ “BIS”® Sallagul va oq gullar kir uchun quyuqlashtirilgan konditsioner.**

Vosita choyshab va ko'ra-yostiq jildi, kiyim-kechak va boshqa barcha turdagi mato buyumlarga yumshoqlik, yoqimli hid berish, tashqi ko'rinishini yangilash, antistatik ta'sir bilan ta'minlash, mato tolalalrini silliqlash maqsadida ishlov berish, shuningdek, ishlov berilgan buyumni dazmollashni osonlashtirishga mo'ljallangan. **Qo'llash usuli:** Yuvgandan va chaygandan so'ng konditsionerni qo'shing. Avtomat kit yuvish mashinalari uchun: 4-5 kg quruq kirga me'yorlovchi kyuvetaning oxirgi ishlov (oxirgi chayish) uchun mo'ljallangan bo'lmasiga 30 ml (30 g) soling; 6-8 kg quruq kirga me'yorlovchi kyuvetaning oxirgi ishlov (oxirgi chayish) uchun mo'ljallangan bo'lmasiga 60 ml (60 g) soling. Qo'lda kir yuvganda: 15 ml (15 g)ni 10 l iliq (25-30) °C suvda eriting. Buyumni eritmada 20 daqiqa ushlab turing. Qopqoq hajmi ~ 40 ml **Tarkibi:** ≥ 5 %, biroq < 15 % KSMF; < 5 %: konservant, xushbo'ylantiruvchi qo'shimcha. **Ehtiyot choralar:** Ko'zga kirganida suv bilan avaylab bir necha daqiqa davomida yuwig. Zarur bo'lsa tibbiy yordamga murojaat qiling. Bolalarning qo'li yetmaydigan joyda, oziq-ovqat mahsulotlaridan alohida saqlang. Konditsioner muzlaydi, muzdan tushgach, o'z xususiyatlarini saqlab qoladi. Yaroqlilik muddati tugagach idishini, zarurat tug'ilsa, vositani maishiy chiqindi sifatida utilizatsiya qiling. **Ishlab chiqaruvchi:** “Stupino kimyo zavodi” AJ, Rossiya, 142803, Moskva viloyati, Stupino shahri, Frunze ko'chasi, 9/14-mulk egaligi, tel.: +7 (495) 790-76-46 [www.cxz.ru](http://www.cxz.ru) **O'zbekistondagi importyor:** MChJ "United Distribution", Toshkent shahri, Bog'ibo'ston ko'chasi, 248, Tel.: +998 (78) 150-33-80 **Yaroqlilik muddati: 18 oy.** Ishlab chiqarilgan sanasi va partiya raqami idishining ustida ko'rsatilgan. TSH 2382-036-70864601-2005 **Hajmi: 900 ml**

**KG Кир жууш үчүн концентрацияланган кондиционер «BIS»® Пион жана ак гүлдөр.**

Каражат кездеменин бардык түрлөрүнөн жасалган ич кийим, кийим жана башка буюмдарды жууганга багытталган. Кондиционер аларга жумшактык, жакшы жыт жана антистатикалык таасир берет, сырткы өңүн жаңыртат, кездеменин булаларын тегиздейт, ошондой эле жуулган буюмдун үтүктөөсүн жеңилдетет. **Колдонуу ыкмасы:** Кондиционерди кирди жууп чайкагандан кийин кошуу керек. Автоматтык кир жуугуч машиналар үчүн: кургак кирдин 4-5 кг-на соңку тазалоого (акыркы чайкоого) багытталган дозалоочу кюветанын бөлүгүнө 30 мл (30 г) кошуу керек; кургак кирдин 6-8 кг-на соңку тазалоого (акыркы чайкоого) багытталган дозалоочу кюветанын бөлүгүнө 60 мл (60 г) кошуу керек. Колго жууш үчүн: 15 мл-ди (15 г) 10 л жылуу (25-30) °С сууга куюу керек. Эритмеде 20 минута кармоо зарыл. Капкакчанын көлөмү ~ 40 мл **Курамы:** ≥ 5 %, бирок < 15 % КПАВ; < 5 %: консервант, жыпар жыт берүүчү кошулма. **Сактык чаралары:** Көзгө тийгенде – абайлап бир нече минутанын ичинде суу менен жуунуз. Керек болгондо, медициналык жардамга кайрылуу зарыл.

Балдардын колу жетпеген жерде, азык-түлүктөн өз алдынча сактоо керек. Кондиционер тоңот, эригенден кийин өзүнүн касиеттерин сактайт. Жарамдуулук мөөнөтү өткөндөн кийин таңгакты жана, керек болсо, каражатты тиричилик калдыгы катары утилизациялоо зарыл. **Даярдоочу:** «Ступино химиялык заводу» АК, Россия, 142803, Москва обл., Ступино ш., Фрунзе көч., 9/14 жери, тел.: +7 (495) 790-76-46 [www.cxz.ru](http://www.cxz.ru) **Кыргыз Республикасына импорттоочу:** «Ордо Трейд» ЖЧКсы, Кыргыз Республикасы, Бишкек шаары, Чыңгыз Айтматов проспекти 91А, тел.: +996 312 901 201 **Жарамдуулук мөөнөтү: 18 ай.** Даярдалган датасы жана партиянын №: таңгактан кара. ТШ 2382-036-70864601-2005 **Көлөмү: 900 мл**